

**¿VAMOS DE
COMPRAS?**



E-BOOK ESPANHOL | VOL. 9

**TÁ ON,
TÁ NA
FISK**

¿Vamos de compras?

Você já esteve em um país que tem o espanhol como língua nativa, quis fazer umas compras e se sentiu enrolado(a) pelo português? É natural que queiramos fazer umas comprinhas quando viajamos a outros países (às vezes viajamos só para isso!) e, nessas horas, a comunicação é essencial.

O espanhol é uma das línguas mais faladas no mundo, inclusive nos Estados Unidos. Quem nunca ouviu falar de alguém que foi para Miami e que voltou com a impressão de que falou mais em espanhol do que em inglês nas lojas de lá? Por isso, falar espanhol corretamente pode facilitar sua vida na hora de se comunicar com os atendentes das lojas dos principais centros comerciais.

E foi pensando nessa necessidade de usar o espanhol durante as compras que elaboramos este e-book para você.

Então, prepare as malas (ou leve-as vazias para encher de roupa nova!) e comunique-se com confiança nas suas compras durante sua próxima viagem!

¡Bienvenido/a a un mundo que habla español!



¿Vamos de compras?

Antes de sairmos para fazer nossas compras, é importante esclarecer duas expressões que costumam confundir um pouco os estudantes brasileiros de espanhol: **“hacer la compra”** e **“ir de compras”**.

“Hacer la compra” se refere a sair de casa para ir ao supermercado ou ao sacolão para fazer aquela tradicional compra de mantimentos para a nossa casa.



Confira alguns estabelecimentos comerciais, em espanhol, em que podemos fazer as compras para passar a semana, a quinzena ou todo o mês:

Español

Carnicería

Frutería

Mercado

Panadería

Supermercado

Verdulería

Português

Açougue

Frutaria (Quitanda / Sacolão)

Mercado público / Mercadão

Padaria

Supermercado

Quitanda / Sacolão

Já **“*ir de compras*”** faz menção a sair de casa para comprar roupas, sapatos, acessórios etc. em lojas do comércio da cidade, em lojas de departamento ou shopping centers.



Confira agora como se diz em espanhol alguns estabelecimentos comerciais que podemos encontrar “en los centros comerciales” ou “en las galerías”:

Español

Grandes almacenes

Joyería

Juguetería / Tienda de juguetes

Perfumería

Tienda de deportes

Tienda de electrodomésticos y de cómputo

Tienda de ropa

Zapatería

Português

Lojas de departamento

Joalheria

Loja de brinquedos

Perfumaria

Lojas de artigos esportivos

Loja de eletrodomésticos e de artigos de informática/ de tecnologia

Loja de roupas

Loja de sapatos

E agora que você já sabe a diferença entre essas duas expressões, vamos conhecer o vocabulário e as expressões que podemos utilizar em uma loja de roupas!?

Moda para Mujer

Vamos dar uma olhadinha “en las vitrinas” para ver se tem o que a gente precisa?

Vamos começar com esse vocabulário essencial de roupas, calçados e acessórios “*para damas*”. Confira o que não pode faltar “*en el clóset*” de toda mulher:

Español	Portugués	Español	Portugués
 Abrigo	Casaco	 Guantes	Luvas
 Aretes	Brincos	 Minifalda	Minissaia
 Blusa	Blusa / Blusinha	 Mono	Macacão
 Bolso	Bolsa	 Pantalón / Pantalones	Calça
 Botas	Botas	 Sandalias	Sandálias / Chinelos
 Botines	Botas com salto alto	 Sandalias de tacón	Sandália de salto alto
 Bufanda	Cachecol	 Short	Shorts
 Calcetines	Meias	 Tacones	Sapato de salto alto
 Cinturón	Cinto	 Vestido	Vestido
 Falda / Pollera	Saia	 Zapatillas	Sapatilhas / Tênis
 Gabardina	Sobretudo	 Zapatos	Sapatos

Moda para Hombre

É importante mencionar que “*las vitrinas*” também são conhecidas como “*los escaparates*”. Fica a seu critério qual termo utilizar!
 Confira agora as roupas, os calçados e os acessórios básicos que todo homem precisa ter em seu “*ropero*”:

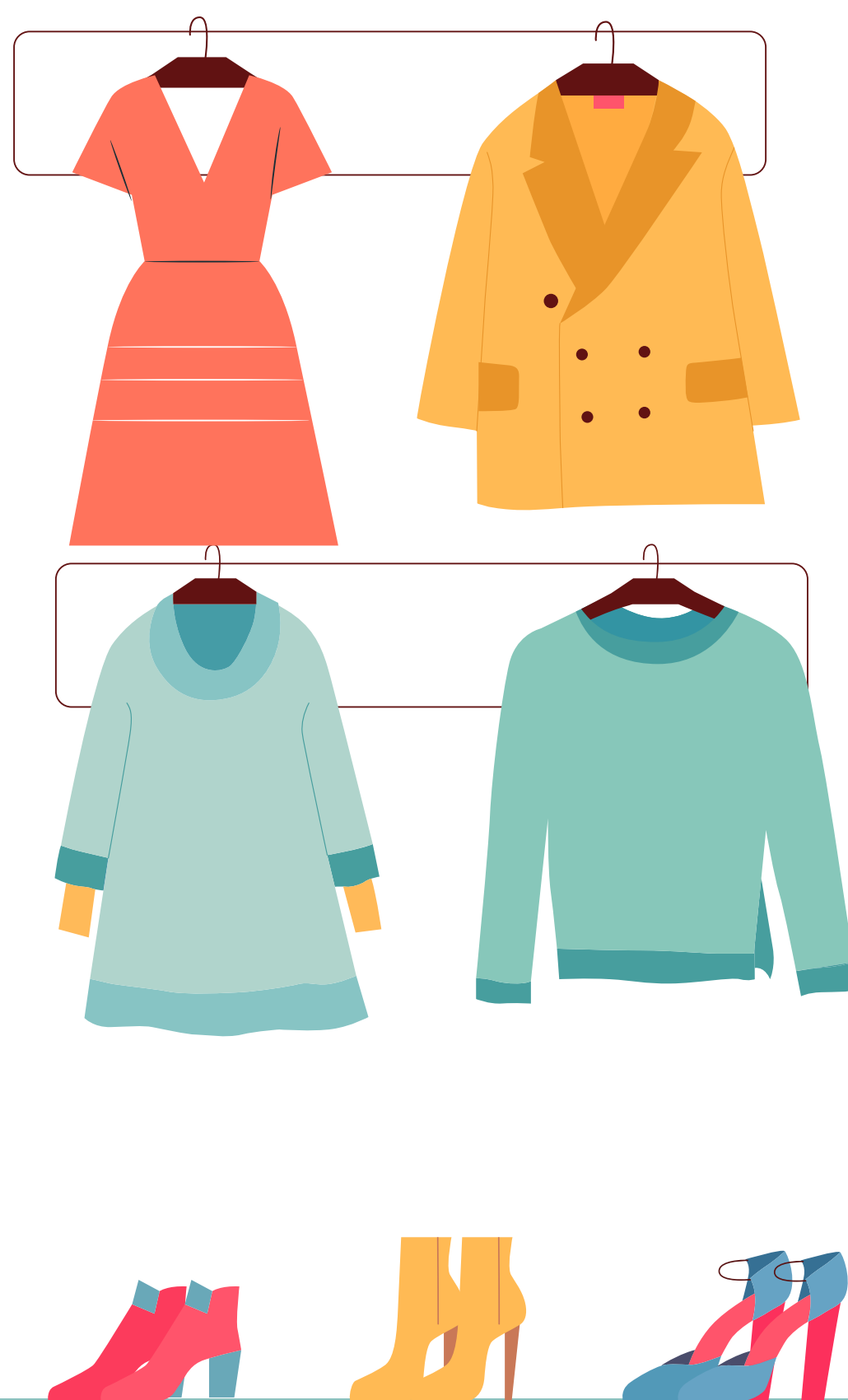
Español	Portugués	Español	Portugués
 Abrigo	Casaco	 Jersey / Pulóver / Suéter	Suéter
 Bermuda	Bermuda	 Pantalón / Pantalones	Calça (social)
 Calcetines	Meias	 Pantalón vaquero / Pantalones vaqueros / Pantalón de mezclilla / Bluyines	Calça jeans
 Camisa	Camisa social		
 Camiseta / Remera / Pollera / Playera	Camiseta	 Reloj	Relógio
 Chándal	Conjunto esportivo (calça e jaqueta)	 Saco	Paletó / Blazer
 Chaqueta / Chamarra	Jaqueta	 Sudadera	Blusa de moletom com capuz
 Cinturón	Cinto	 Traje	Terno
 Corbata	Gravata	 Zapatillas deportivas	Tênis
 Gorra	Boné	 Zapatos	Sapatos
		 Camiseta de tirantes	Camiseta regata

En una tienda de ropa

Agora que conocemos o vocabulário essencial de roupas em espanhol, já podemos “*ir de compras*”. Confira as expressões que podem ser usadas pelos vendedores e pelos clientes. Este será seu guia de sobrevivência em uma loja de roupas. Assim, você saberá pedir o que deseja!

Buenas tardes,
¿puedo ayudarla?

Buenas tardes, quisiera
ver el vestido de la
vitrina.



El/La dependiente/a / El/La vendedor/a:



Buenos días / Buenas tardes/noches, ¿puedo ayudarlo/la?

¿En qué puedo ayudarlo/a?

¿Ya lo han atendido?

¿Está buscando algo especial?

¿Es para usted o para regalo?

¿Es para fiesta o para trabajar?

¿De qué color?

¿Cuál es su talla?

¿Cuál es su número?

Un momento, por favor.

Mire, tenemos este/esta/estos/estas...

Es de la mejor calidad.

Son de muy buena calidad.

El vestido está en promoción.

Aquí delante está el probador.

Y ¿qué tal le queda/n?

Regalo: presente / Color: cor / Talla: tamanho/medida / Quedar: ficar

El/La cliente/a:



Buenos días, solo estoy mirando...

Apenas estoy mirando, gracias.

Buenos días, querría un/una/unos/unas...

Querría llevar un traje de verano / invierno.

¿Ustedes tienen... ?

Estoy buscando un/una/unos/unas...

Es para mí. / Es para regalo.

Es para fiesta / para una boda / para trabajar.

Lo/La/Los/Las quiero azul / verde / amarillo / rojo / negro / blanco...

¿Qué tallas tienen?

(Creo que) mi talla es la 42...

Está(n) muy bonito/a(s). Me gusta(n).

¿Me lo/la/los/las puedo probar?

Por favor, ¿dónde está el probador?

Me queda(n) bien / un poco estrecho/a(s) / un poco largo/a(s)...

¿Hay una talla mayor/menor?

Me quedo con este/esta/estos/estas...

Voy a llevar este/esta/estos/estas...

Me lo/la/los/las llevo.

Amarillo: amarelo / Rojo: vermelho / Estrecho: apertado / Largo: comprido

A la hora de pagar

Na hora de pagar, procure saber onde estão “*las cajas*” e seja gentil com “*el/la cajero/a*”. Quem sabe você ganha um descontinho...



El/La cliente/a:

- ¿Cuánto cuesta/n?
- ¿Está en promoción?
- Está muy barato / un poco caro.
- Por favor, ¿dónde pago?
- ¿Cómo puedo pagar?
- ¿Puedo pagar con tarjeta?
- ¿Aceptan tarjeta internacional?
- ¿Pueden envolverlo para regalo?

El/La dependiente/a:

- Está/n a buen precio. Cuesta/n solamente ... euros/pesos.
- ¡Está/n regalado/s!
- Puede pagar aquí / allí.
- ¿No va a llevar algo más?
- ¿Cómo va a pagar?
- ¿Con tarjeta o en efectivo?
- ¿Quiere pagar en efectivo o con tarjeta?
- ¿Al contado o en cuotas?
- Discúlpeme, pero su tarjeta ha sido rechazada.
- ¿Tendría otra tarjeta?
- ¿Quiere que se lo/la/los/las ponga en otra bolsa?
- ¿Es para regalo? ¿Quiere que lo/la/los/las envuelva para regalo?
- Su recibo. Muchas gracias.

Estar regalado: estar de graça, muito barato / Tarjeta: cartão / En efectivo: com dinheiro vivo / Al contado: à vista / En cuotas: em prestações / Tarjeta rechazada: cartão recusado

Cómo cambiar una prenda

Às vezes a gente experimenta uma roupa e na hora está tudo bem, mas depois que a gente sai da loja e chega em casa (ou no hotel!) já bate aquele arrependimento quanto ao modelo, à cor, ao tamanho da peça... Mas, não se preocupe, para tudo se dá um jeito. Aqui você terá um guia de como fazer a troca daquela peça que você comprou e mudou de ideia depois.



El/La cliente/a:

Me gustaría / Querría / Quisiera cambiar este vestido / esta camisa.

¿Puedo cambiar este vestido / esta camisa?

Es que me queda muy largo/a. ¿Tienen otro/a más corto/a?

¿Lo/La tiene en otro color?

Es que lo/la quería blanco/a / azul / verde...

Los pantalones me quedan largos.

Los zapatos me quedan pequeños / grandes.

¿Pueden devolverme el dinero?

El/La dependiente/a / El/La vendedor/a:

¿Puedo ayudarlo/la?

¿El vestido / La camisa tiene algún defecto?

Sí, cómo no.

¿Le gusta este/a otro/a?

Lo siento, no lo/la/los/las tenemos en otro color.

Lo siento, no lo tenemos azul/verde/rojo/rosa...

Voy a verificar si tenemos más.

Lo siento, no hay más.

¿Puedo mostrarle otras opciones?

Claro que sí, ¿tiene usted el ticket de compra?



Quer aprender mais?
ENTÃO, VENHA
PARA A FISK!

A Fisk tem cerca de 1000 escolas
espalhadas por todo o país. Com certeza,
tem uma perto de você!

Fisk, Fisk, inglês e espanhol é Fisk!

TAON, TÁNA FISK

FISK.COM.BR



FISKCENTRODEENSINO



FISKOFICIAL



(11) 98857-7463